

TRES ENFOQUES DE *BIAS* EN ORGANIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO: *BIAS* NEUTRO, *BIAS* NEGATIVO Y *BIAS* POSITIVO

Three approaches of bias in Knowledge Organization: neutral bias, negative bias and positive bias

Stephanie Colombo (1), Mario Barité (2)

(1) Universidad de la República. Facultad de Información y Comunicación, Montevideo-Uruguay, stephanie.colombo@fic.edu.uy. (2) mabarite@gmail.com

Resumen

El término *bias* es un término-problema en Organización del Conocimiento, principalmente por la falta de una definición clara del mismo. En la literatura del área se pueden encontrar tres aspectos del mismo, *bias* con carga neutra o *bias* neutro, *bias* con carga positiva o *bias* positivo y *bias* con carga negativa o *bias* negativo. El *bias* neutro representa una inclinación o punto de vista y responde a operaciones dentro de la Teoría Facetada de S.R. Ranganathan. En este alcance se estudiarán los términos auto-*bias device* y *bias relation* y la familia de términos que los incluyen. Por otra parte se encuentran el *bias* positivo y el *bias* negativo. Ambos mantienen un fondo semántico común, reflejan aspectos ideológicos y culturales, pero con enfoques diferentes. Mientras el primero, en su mayoría es creado de forma intencional para representar las necesidades de información de un sector cultural o ideológico; el segundo se crea involuntariamente y se manifiesta a través de visiones ofensivas o inadecuadas. El presente trabajo se propone delimitar estos diferentes alcances.

Palabras clave: auto-*bias*; *bias relation*; *bias* positivo; *bias* negativo; *bias* neutro

Abstract

The term *bias* is a problem term in Knowledge Organization, mainly by the lack of a clear definition. In the literature of the area, it is possible to find three aspects, *bias* with neutral charged or neutral bias, *bias* with positively charged or positive bias, *bias* with negatively charged or negative bias. The neutral bias represents an inclination or point of view and it is an operation in the S.R. Ranganathan's Facet Theory. In this approach will be studied the terms auto-*bias device* and *bias relation* and their family terms. On the other hand, it is possible to find the positive bias and the negative bias. Both, with the same semantic background, reflecting ideological and cultural aspects, but with different approaches. While the first is mostly created to represent the information needs of a cultural or ideological sector; the second is unwittingly created and it is manifested through visions offensive or inappropriate. This paper will attempt to define these different scopes.

Keywords: auto-*bias*; *bias relation*; positive bias; negative bias; neutral bias

1 Introducción

El término *bias* ha sido y es un término-problema en la historia de la Organización del Conocimiento. De hecho, se pueden identificar diferentes alcances, algunos de ellos invariables desde su enunciado y otros que amplían sus definiciones acompañando el desarrollo de la Organización del Conocimiento.

Se pueden distinguir claramente tres alcances. Uno de ellos con carga neutra o *bias* neutro, donde el *bias* representa una inclinación o punto de vista, generalmente utilizado dentro de sistemas afectados directa o indirectamente por la Teoría Facetada. Un alcance con carga negativa o *bias* negativo, cuando el *bias* se manifiesta a través de visiones que podrían considerarse ofensivas o

inadecuadas, esta es la forma por la cual tradicionalmente se presenta el término. Por último, el *bias* con carga positiva o *bias* positivo. Es aquel que se crea o busca crear intencionalmente para reflejar las necesidades de cierta comunidad.

Este último alcance refuerza la idea, la cual cada vez está tomando más fuerza en la Organización del Conocimiento, de priorizar un alcance inclusivo, enfocado en un sector cultural o ideológico determinado frente a las posturas universalistas.

En la literatura del área suelen encontrarse obras que tratan sobre algunos aspectos del *bias*, principalmente referentes al *bias* negativo, pero sin mencionar el término de forma explícita. Los términos sesgo positivo (*bias* positivo) y sesgo negativo (*bias* negativo) fueron

propuestos por Barité y Colombo (2013) y serán retomados en esta comunicación con el objetivo de avanzar en su sistematización. Se propondrá también el término *bias neutro* para el tercer enfoque.

Pocos estudios se han abocado a reunirlos y definirlos de una forma específica. Es por eso que en este trabajo se pretende presentar los usos más significativos del término *bias*.

Esta comunicación surge como resultado parcial de una investigación histórico-conceptual del término *bias* dentro de la Organización del Conocimiento. Las fuentes aquí utilizadas para las definiciones son parte de la revisión de literatura del trabajo previamente mencionado. Al tratarse de un estudio histórico-conceptual, se consultaron principalmente las bibliografías de aquellos trabajos que mencionaron el término *bias*. De esta forma se buscó identificar de qué modo y, si es posible, cuál autor utilizó el término por primera vez dentro de la Organización del Conocimiento.

2 *Bias neutro*

El *bias* con alcance neutro o *bias neutro*, es aquel, como se mencionó previamente, cuyo uso no representa una connotación positiva o negativa, sino que representa una inclinación o punto de vista. Dentro de este alcance se encuentran los términos *auto-bias device* y *bias relation*, ambos propuestos por S.R. Ranganathan.

Es necesario mencionar que Ranganathan nunca utilizó el término *bias neutro*, este término es propuesto por los autores para reunir los diferentes usos que el anteriormente mencionado le otorgó al término *bias*.

La denominación *neutro* dentro del término *bias neutro*, no tiene relación con los términos *neutralidad* u *objetividad*. La elección de utilizar la palabra *neutro* dentro del término responde a una necesidad de diferenciarlo de los otros dos alcances.

2.1 *Auto-Bias Device*

Este término fue introducido por Ranganathan en la primera edición de su *Prolegomena to Library Classification* en 1937 (Ranganathan, 1939, p. 1.63), y se incorporará en la segunda edición de su *Colon Classification* en 1939 (Ranganathan, 1939). El mismo será sustituido por el término *super-imposition* según indicaciones del propio Ranganathan.

El término *auto-bias device* fue un término conflictivo para Ranganathan. El mismo fue creado frente a la necesidad de resolver un problema en el uso del *bias number device* (Ranganathan, 1970). Según la definición del término, “el *Bias Number Device* es empleado para reunir los libros de una clase que son escritos con un sesgo especial hacia otra clase o desde un punto de vista especial que puede ser asociado con otra clase, o para el uso de lectores de una clase especial quienes su

principal interés de estudio se encuentra en otra clase.” (Ranganathan, *Colon Classification* 1ª ed. (1933), citado por Ranganathan, 1970, p. 4, traducción propia).

Por tanto, este dispositivo debía ser utilizado entre dos números de clase; sin embargo en los ejemplos dados en sus obras, la segunda notación no correspondía a una clase sino a un foco dentro de la misma. La solución propuesta por Ranganathan fue generar el término *auto-bias device*.

Según el autor, el *auto-bias device* servía como dispositivo para alargar una cadena cuando la terminación deseada se encontrara en el desarrollo de otra cadena dentro de la misma faceta (Ranganathan, 1939) Este dispositivo refleja el “Principio de Hospitalidad” (*Canon of Hospitality*) al permitir generar notaciones que no fueron dadas por el sistema de clasificación.

Por ejemplo, en la clase “L Medicina” se encuentra la clase “13 Bajas extremidades” subdividida en “131 Dedos”, “132 Pies”, etc. Por otro lado, se encuentra la subdivisión “73 Nervios”. Por tanto, la notación para “nervios de las bajas extremidades” sería 13-73 (ejemplo extraído de Ranganathan, 1939, 1. p. 64).

En su glosario, Ranganathan, muestra la primera señal de la sustitución del término al identificarlo como un dispositivo de super imposición (*super-imposition device*) (Ranganathan, 1958, p. 11). A partir de la sexta edición del *Colon Classification*, el término *auto-bias device* será sustituido definitivamente por el término *Super Imposition Device* (Ranganathan, 1960; Singh, 2000).

Junto a la expresión *auto-bias* se generaron otros términos como *auto-biased focus*, *auto-biased isolate*, *auto-biased isolate idea*, entre otros. Todos ellos fueron sustituidos por sus equivalentes, a modo de ejemplo, *super-imposition isolate*, *superimposition isolate idea*.

2.2 *Bias Relation*

El primer indicio del concepto de *bias relation* fue en el término *bias number device*, anteriormente mencionado. El mismo abarcaba tanto la acepción del *bias relation* como la del *auto-bias device*.

No será hasta 1944, que en su obra *Library Classification: Fundamentals & Procedure*, Ranganathan introduce la familia de términos de las *phase relations* y con ella, la *bias relation* (Ranganathan, 1944).

Las *phase relations* se forman al relacionar dos o más *phases*. Se entiende por *phase* a “una clase básica o compuesta que forma un componente de una clase compleja” (Ranganathan, 1958, p. 95).

De este modo, las *phase relations* se componen de tres elementos, el primero es identificado como *first phase* o *primary phase*, el segundo *second phase* o *secondary*

phase y el tercero *phase relation device*. Cada uno de estos elementos es a su vez denominado según el tipo de *phase relation* que representa. En el caso de la *bias relation*, los elementos que la componen se denominan *first phase*, *bias phase* y *bias device*.

La *bias relation* se aplica cuando la exposición de un tema (*first phase*) es pensada hacia las necesidades de un especialista de otra disciplina (*second phase* o *bias phase*). Esto se puede ver a través de la selección o arreglo de los temas, por el énfasis, o por la forma de presentación o por los ejemplos dados, entre otros (Ranganathan, 1958, 1960). Por ejemplo un libro que trate sobre geología para ingenieros agrónomos. En este caso, geología representa la *first phase*, mientras que los ingenieros agrónomos son la *bias phase*.

Otros términos que contiene la expresión *bias* y que integran esta familia de términos son: *bias class*, *bias phase focus*, *bias(ing) isolate*, *bias(ing) isolate idea*, *bias(ing) isolate number*, *bias(ing) isolate term*, *biasing subject* e *Intra-facet bias relation*, entre otros.

Como se pudo observar, ambos términos son herramientas creadas para explicar operaciones dentro de la tarea de la clasificación y generar una notación más representativa del material a clasificar. *El bias relation*, también puede extrapolarse a otros sistemas de organización del conocimiento para identificar relaciones entre términos.

Algunos autores como Young (1988), Harrod (1990), Satija (1989, 2011), e incluso la norma india IS: 2550-1963 (Indian Standard Institution, 1963), entre otros, mantienen vivo este alcance.

3 *Bias* negativo y *bias* positivo

El término *bias* es utilizado en la literatura del área desde hace varias décadas. Algunos trabajos se han abocado, desde diferentes perspectivas, a su estudio. Entre ellos se encuentran Olson y Schlegl (1999), Feinberg (2007), Hjørland (2008), Mai (2010), Milani y Guimarães (2011), Barité y Colombo (2013), Milani (2014), entre otros. A pesar de esto, no se cuenta aún con una definición específica y consensuada del término *bias* en general o de sus diferentes alcances, los términos *bias* positivo y *bias* negativo. Tampoco existe un consenso de la forma del término en español, aunque la más extendida es “sesgo”. Debido a que los autores no aprueban este término, se decidió utilizar su equivalente en inglés, *bias*.

Se entiende por *bias* a la “connotación de un tópico (término, descriptor, palabra clave, etc.) que marca una tendencia, una inclinación o la expresión de una concepción ideológica. Puede manifestarse en la terminología, en la estructura o en las relaciones conceptuales establecidas en un sistema de organización del conocimiento.” (Barité *et al.*, 2015).

Debido a que los términos, *bias*, *bias* positivo y *bias* negativo, mantienen similar fondo semántico, se puede utilizar la definición antes mencionada para definir también al *bias* positivo y *bias* negativo.

Las definiciones de estos dos últimos términos se diferenciarán entre sí, por medio del carácter de la connotación que conllevan. De este modo, cuando la connotación sea negativa, ya sea porque, como se mencionó previamente, el *bias* denote tratamientos discriminatorios y prejuicios, se estará definiendo al *bias* negativo.

Por otro lado, cuando presente una connotación positiva, es decir, cuando el *bias* sea útil para representar las particularidades de ciertos sectores culturales o ideológicos, se estará frente a la definición de *bias* positivo.

Por su parte, Keenan (1996, p. 19, traducción propia) define *bias* en referencia a la recuperación de información (IR – *Information Retrieval*) como el “reflejo de actitudes sociales o necesidades locales en la construcción o uso de herramientas de indización.” Al analizar esta definición a la luz de lo antes mencionado, se puede decir que a través de “reflejo de actitudes sociales” y “necesidades locales” se representa al *bias* positivo. Sin embargo en el “reflejo de actitudes sociales” es donde suele aparecer el *bias* negativo.

Por su parte Broughton claramente menciona ambos alcances. La autora establece que el “*bias* existe cuando un vocabulario controlado contiene un número excesivamente elevado de términos que reflejan las ideas, intereses o posiciones de un sector en particular o campo, o cuando términos relevantes a otro sector o campo fallan en aparecer. Esto puede ocurrir porque el vocabulario de un grupo en particular es preferido. *Bias* puede ser ventajoso si el recurso será utilizado solo por el recurso favorecido, por ejemplo en una institución científica o en un seminario religioso. Alternativamente, pero menos común, el vocabulario controlado puede contener términos que implican inferioridad hacia ciertos grupos o visiones.” (Broughton, 2012, p. 256, traducción propia).

Es importante destacar que, en la mayoría de los casos, el *bias* negativo se crea de forma no consciente, y refleja la mentalidad de su creador. El mismo se encuentra inmerso en un contexto espacial, temporal, cultural, ideológico y en varias ocasiones organizacional. Esto último ocurre, principalmente, cuando el responsable del sistema de organización del conocimiento o el profesional de la información debe rendir cuentas a la institución a la cual pertenece.

De esta forma, Broughton en relación a la crítica históricamente realizada a la Lista de Encabezamientos de la Biblioteca del Congreso por tener un marcado *bias* menciona, “por supuesto, nadie en la Biblioteca del Congreso, ni ahora ni en el pasado, decidió crear esos encabezamientos de forma malevolente o con un senti-

do de malicia.” (Broughton, 2012, p. 13, traducción propia)

Por otro lado, el *bias* positivo se crea de forma voluntaria y responde a “cuando la construcción activa de un dominio exige una determinada perspectiva para satisfacer necesidades de información de un sector de la sociedad con particularidades de identidad y cultura” (Barité y Colombo, 2013, p. 1384).

Ambos *bias*, tanto el *bias* positivo como el *bias* negativo, pueden estar presentes en un único concepto, un solo término o el desarrollo de un dominio en un sistema de organización del conocimiento. En este caso el *bias* representa una marca ideológica y el término no necesita estar junto a un sustantivo para ser identificado como tal. Sin embargo, puede aparecer dentro de expresiones sintagmáticas para especificar la marca ideológica, por ejemplo, *cultural bias* (Broughton, 2012, p. 13), *racist bias* (Berman, 1969; 695), *colonialist bias* (Berman, 1969, p. 695), *patriarchal bias* (Harris, 1986, p. 232), *American bias* (Broughton, 2012, p. 13), entre otros.

El surgimiento de las variantes en los alcances de *bias*, es decir, *bias* positivo y *bias* negativo, puede ser consecuencia de las corrientes conceptuales de cada momento. De este modo, el alcance negativo surge como respuesta al movimiento teórico predominante universalista y objetivo. Dentro de esta corriente, el sistema de organización del conocimiento debía poder representar todo el universo del conocimiento de una forma objetiva y sin juicio de valores. Según Olson (1994), el nuevo enfoque cognitivo en Recuperación de la Información reconoce que cada individuo puede tener su propia estructura cognitiva, pero de todos modos no abandona la asunción de universalidad.

Por su parte, el *bias* positivo, surgiría en respuesta al auge de los estudios culturales y estudios de ética, en los cuales prevalece el interés de pequeñas comunidades al interés universal.

4 Conclusiones

Se puede concluir que el uso de los términos estudiados responde a necesidades diferentes, lo que provoca variantes en el desarrollo y grado de uso de los mismos.

De este modo, *auto-bias device*, nace por la necesidad de resolver determinado problema generado por la orientación o tendencia de un documento. No se ha desarrollado, ni mantiene su uso debido a que el mismo ha sido sustituido por otro término.

En el caso de *bias relation*, surge para denominar determinada función dentro de la Teoría Facetada de Ranganathan. En particular, para determinar un tipo específico de relación entre conceptos. Este término no ha tenido grandes variantes en su concepto ya que no

ha habido cambios significativos en este tipo de relación. Como ya se ha mencionado, es un término principalmente utilizado en el entorno de la Teoría Facetada. Esto se debe a que, en general, los sistemas de clasificación, con excepción del *Colon Classification*, no suelen especificar este tipo de relación.

Por tanto, se puede identificar un uso importante del término, en expresiones sintagmáticas, dentro de la obra de Ranganathan. En todos los casos la carga es neutra y la perspectiva es disciplinaria.

Con respecto al *bias*, se puede observar que no existe un cambio en el desarrollo del alcance del término, sino la distinción de los alcances *bias* positivo y *bias* negativo. En este trabajo y en otro antecedente se propusieron ya dos términos, *bias* positivo y *bias* negativo. En este trabajo se suma el término *bias* neutro.

Ambos términos *bias* positivo y *bias* negativo, mantiene un fondo semántico común pero con enfoques diferentes. En algunos casos con una carga negativa (prejuicio, discriminación), y otros de carga positiva (*bias* intencionalmente creado para obtener una perspectiva cultural determinada).

De esta forma parece propicio incorporar a la terminología de la Organización del Conocimiento las expresiones *bias* neutro, *bias* positivo y *bias* negativo. Debido a las diferencias en los alcances, es posible que los términos aquí desarrollados puedan convivir en la literatura del área, siempre y cuando se puede especificar a cual término se hace referencia para evitar ambigüedades. Cada uno de los tres responde a situaciones que se dan regularmente en los Sistemas de Organización del Conocimiento, situaciones que necesitan ser caracterizadas y estudiadas en profundidad.

References

- Barité, Mario; Colombo, Stephanie. (2013). Garantía Cultural y Sesgo Positivo: Aproximación Teórico-Metodológica. // Informação e/ou Conhecimento: as duas faces de Jano. I Congresso ISKO Espanha e Portugal / XI Congresso ISKO España. Porto: Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 2015. 1381-1394. <http://www.youblisher.com/p/749221-I-Congresso-ISKO-Espanha-ePortugal-XI-Congresso-ISKO-Espana/>.
- Barité, Mario; Colombo, Stephanie; Duarte, Amanda; Simón Lucía (2015). Diccionario de Organización del Conocimiento: Clasificación, Indización, Terminología. 6ª. ed. corregida y aumentada. Montevideo: CSIC, 2015.
- Berman, Sanford. (1969). Chauvinistic headings. // Library Journal 94:4 (2015) 695.
- Broughton, Vanda. (2012). Essential Library of Congress Subject Headings. London: Facet Publishing, 2012.
- Feinberg, Melanie. (2007). Hidden *bias* to responsible *bias*: an approach to information systems based on Haraway's situated knowledges. // Information Research 12:4 (2007). <http://www.informationr.net/ir/124/colis07.html>.
- Harris, Michael H. (1986). State, Class, and Cultural Reproduction: Toward a theory of Library Service in the United State. // Advances in Librarianship 14 (1986) 211-252.
- Harrod, Leonard Montague. (1990). *Bias* phase // Prytherch, Ray (Comp.) Harrod's librarians glossary of terms used in librarian-

- ship, documentation and the book crafts and reference book. 7th ed. Aldershot: Gower, 1990. 56.
- Hjørland, B. (2008). Deliberate *bias* in Knowledge Organization? // Arsenault, C.; Tennis, J.T. (eds.). Cultural and Identity in Knowledge Organization (Advances in Knowledge Organization; 11). Würzburg: Ergon, 2008. 256-261.
- Indian Standards Institution. (1963). Indian Standard: IS:2550-1963: Glossary of classification terms. New Delhi: Indian Standards Institution, 1963.
- Keenan, Stella. (1996). *Bias* (IR). // Concise dictionary of library and information science. London: Bowker; Saur, 1996. 19.
- Mai, Jens-Erik. (2010). Classification in a social world: *bias* and trust. // Journal of Documentation 66:5 (2010) 627-642.
- Milani, Suellen Oliveira. (2014). *Bias* na representação de assunto: Uma Discussão de Oposições Binárias nos Funcional Requirements for Subject Authority Data (FRSAD). Marília: Faculdade de Filosofia e Ciências, Universidade Estadual Paulista, 2014. Doctoral thesis.
- Milani, Suellen Oliveira; Guimarães, José Augusto Chaves. (2011). *Biases* in knowledge representation: an analysis of the feminine domain in Brazilian indexing languages. // Smiraglia, Richard P. (ed.). Proceedings from North American Symposium on Knowledge Organization. 94-104. <http://journals.lib.washington.edu/index.php/nasko/article/download/12794/11275>.
- Olson, Hope. (1994). Universal models: a history of the Organization of knowledge. // Albrechtsen, H.; Oernager, S. (eds.). Knowledge Organization and Quality Management. 3rd International ISKO Conference, 20-24 June, 1994. Copenhagen. (Advances in Knowledge Organization; 4). Frankfurt: INDEKS, 1994. 72-80.
- Olson, Hope A.; Schlegl, Rose. (1999). *Bias* in subject access standards: a content analysis of the critical literature. // Information Science: Where Has It Been, Where Is It Going?; June 9 - 11, 1999; Sherbrooke, Quebec. Montreal: CAIS, 1999. 236-247. http://www.caisacsi.ca/proceedings/1999/Olson_1999.pdf.
- Ranganathan, S. R. (1939). Colon Classification. 2 ed. Madras: The Madras Library Association, 1939.
- Ranganathan, S. R. (1944). Library Classification: fundamentals & procedure with 1008 graded examples & exercises (Publication Series; n. 12). Madras: The Madras Library Association, 1944.
- Ranganathan, S. R. (1958). Library Classification Glossary. // Annals of Library Science 5:3 (1958) 65-112.
- Ranganathan, S. R. (1960). Colon Classification: Basic Classification. 6a ed. Bangalore: Sarada Ranganathan Endowment for Library Science, 1960.
- Ranganathan, S. R. (1970). Compound Isolate and Compound Basic Subject: Evolution of the Concept Through Forty Years. Library Science with a slant to Documentation, 7:1 (1970) 1-32.
- Satija, M. P. (1989). Colon Classification: a practical introduction. 7. ed. New Delhi: Ess Ess Publications, 1989.
- Satija, M. P. (2011). A guide to the theory and practice of Colon Classification. New Delhi: Ess Ess Publications, 2011.
- Singh, Sukhdev. (2000). Development of terminology in Colon Classification: a researcher's view-point. // Herald of library science 39:3-4 (2000) 177-184.
- Young, Heartsill (Ed.) (1988). Glosario ALA de bibliotecología y ciencias de la información. Madrid: Díaz de Santos, 1988.

Received: 2015-12-07. Accepted: 2015-12-18.
